

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nutzen Sie die Heizung auf eigenes Risiko und treffen Sie geeignete Vorkehrungen, um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.	Use the heater at your own risk and take appropriate precautions to ensure safety and functionality.	Utilisez le radiateur à vos propres risques et prenez les précautions appropriées pour garantir la sécurité et la fonctionnalité.	Utilizzare il riscaldatore a proprio rischio e adottare le precauzioni adeguate per garantire la sicurezza e la funzionalità.	Gebruik de heater op eigen risico en neem passende voorzorgsmaatregelen om de veiligheid en functionaliteit te garanderen.	Utilice el calentador bajo su propia responsabilidad y tome las precauciones adecuadas para garantizar la seguridad y la funcionalidad.	Používejte ohřívač na vlastní nebezpečí a přijměte příslušná opatření k zajištění bezpečnosti a funkčnosti.	Koristite grijač na vlastitu odgovornost i poduzmite odgovarajuće mjere opreza kako biste osigurali sigurnost i funkcionalnost.	Grelnik uporabljajte na lastno odgovornost in upoštevajte ustrezne previdnostne ukrepe, da zagotovite varnost in funkcionalnost.	fűtőberendezést saját felelősségére használja, és tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket a biztonság és a működőképesség biztosítása érdekében.
Lassen Sie Kinder die Infrarot-Bildheizung nicht unbeaufsichtigt verwenden und erklären Sie ihnen die Gefahren von Hitze und elektrischen Geräten.	Do not allow children to use the infrared picture heater unsupervised and explain to them the dangers of heat and electrical devices.	Ne laissez pas les enfants utiliser le radiateur infrarouge sans surveillance et expliquez-leur les dangers de la chaleur et des appareils électriques.	Non lasciare che i bambini utilizzino il riscaldatore per quadri a infrarossi senza sorveglianza e spiegare loro i pericoli derivanti dal calore e dai dispositivi elettrici.	Laat kinderen de infraroodstraler niet zonder toezicht gebruiken en leg hen de gevaren van hitte en elektrische apparaten uit.	No permita que los niños utilicen el calefactor infrarrojo sin supervisión y expliqueles los peligros del calor y de los aparatos eléctricos.	Nenechávejte děti používat infračervený ohřívač obrazu bez dozoru a vysvětlete jim nebezpečí tepla a elektrických zařízení.	Ne dopustite djeci da koriste infracrveni grijač za slike bez nadzora i objasnite im opasnosti od topline i električnih uređaja.	Otrokom ne dovolite uporabiti infrardečega grelnika slik brez nadzora in jim razložite nevarnosti vročine in električnih naprav.	Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják az infravörös képmelegítőt, és magyarázza el nekik a hő és az elektromos készülékek veszélyeit.
Überprüfen Sie die Heizung regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Check the heater regularly for signs of wear or damage and replace parts if necessary.	Vérifiez régulièrement le radiateur pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez les pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente il riscaldatore per eventuali segni di usura o danni e sostituire le parti se necessario.	Controleer de heater regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en vervang indien nodig onderdelen.	Revise el calentador con regularidad para detectar signos de desgaste o daños y reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte ohřívač, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby díly vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li na grijaču znakova istrošenosti ili oštećenja i po potrebi zamijenite dijelove.	Redno preverjajte grelec glede znakov obrabe ali poškodb in po potrebi zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a fűtőtestet, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség szerint cserélje ki az alkatrészeket.
Halten Sie Gegenstände und Materialien, die leicht entflammbar sind, von der Heizfläche fern, um Brandgefahr zu vermeiden.	Keep flammable objects and materials away from the heating surface to avoid the risk of fire.	Éloignez les objets et matériaux hautement inflammables de la surface chauffante pour éviter tout risque d'incendie.	Tenere oggetti e materiali facilmente infiammabili lontani dalla superficie riscaldante per evitare il rischio di incendio.	Houd voorwerpen en materialen die licht ontvlambaar zijn uit de buurt van het verwarmingsoppervlak om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga los objetos y materiales altamente inflamables alejados de la superficie calefactora para evitar el riesgo de incendio.	Udržujte předměty a materiály, které jsou vysoce hořlavé, v dostatečné vzdálenosti od topné plochy, abyste předešli riziku požáru.	Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijače površine kako biste izbjegli rizik od požara.	Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijače površine kako biste izbjegli rizik od požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a tűzveszélyes tárgyakat és anyagokat a fűtőfelülettől.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Netzkabel und Steckdosen. Vermeiden Sie Überlastungen und unsachgemäße Verbindungen.	Use only the power cord and socket provided or recommended by the manufacturer. Avoid overloading and improper connections.	Utilisez uniquement le cordon d'alimentation et les prises fournies ou recommandées par le fabricant. Évitez les surcharges et les connexions inappropriées.	Utilizzare solo il cavo di alimentazione e le prese fornite o consigliate dal produttore. Evitare sovraccarichi e collegamenti impropri.	Gebruik alleen het netsnoer en de stopcontacten die door de fabrikant zijn meegeleverd of aanbevolen. Vermijd overbelasting en onjuiste aansluitingen.	Utilice únicamente el cable de alimentación y los enchufes proporcionados o recomendados por el fabricante. Evite sobrecargas y conexiones inadecuadas.	Používejte pouze napájecí kabel a zásuvky poskytnuté nebo doporučené výrobcem. Vyvarujte se přetížení a nesprávného připojení.	Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.	Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.	Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott tápkábelt és aljakatokat használja. Kerülje a túlterhelést és a nem megfelelő csatlakozásokat.
Halten Sie Kinder und Haustiere von heißen Oberflächen fern, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzgitter oder Abdeckungen.	To avoid burns, keep children and pets away from hot surfaces. Use protective grilles or covers if necessary.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques des surfaces chaudes pour éviter les brûlures. Utilisez des grilles ou des couvercles de protection si nécessaire.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle superfici calde per evitare ustioni. Se necessario utilizzare griglie o coperture protettive.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Gebruik indien nodig beschermende roosters of afdekkingen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de superficies calientes para evitar quemaduras. Utilice rejillas o cubiertas protectoras si es necesario.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah horkých povrchů, abyste se nepopálili. V případě potřeby použijte ochranné mřížky nebo kryty.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno.	Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a forró felületektől. Szükség esetén használjon védőrácsot vagy védőburkolatot.